ADV.

2 II 1959
- 1 -
Coordination (2)

L. 6528/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 21 janvier 1959, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse et de l'annexe, faits à Rome, le 11 décembre 1953", a donné le 28 janvier 1959 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21e januari 1959 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het statuut van de Europese Commissie voor de bestrijding van mond- en klauwzeer en van de bijlage, opgemaakt te Rome, op 11 december 1953", heeft de 28e januari 1959 het volgend advies gegeven :

Le projet de loi a pour objet l'approbation de l'acte constitutif de la Commission européenne de lutte contre la fièvre aphteuse et de l'annexe I à cet acte, faits à Rome, le 11 décembre 1953.

Le projet doit être soumis à l'approbation des Chambres, étant donné que l'acte est de nature à grever l'Etat du fait que chaque membre de la Commission s'engage, aux termes de l'article XIII du susdit acte, à verser une contribution annuelle au budget administratif de la Commission.

Le projet n'appelle pas d'observations.

- -

Het ontwerp van wet strekt tot goedkeuring van het statuut van de Europese Commissie voor de bestrijding van mond- en klauwzeer en van de daarbijbehorende bijlage I, opgemaakt te Rome op 11 december 1953.

Het ontwerp moet aan de Kamers ter goedkeuring worden voorgelegd, want het statuut zal de Staat bezwaren aangezien ieder lid van de Commissie zich, luidens artikel XIII van het statuut, verbindt jaarlijks zijn aandeel in de administratieve begroting van de Commissie bij te dragen.

Opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch. VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.